DE 69709943

```
DialogWebk RecordsDialogWeb™

_ 4/19/1 DIALOG(R)File 351:Derwent WPI (c) 2004 Thomson Derwent. All rts.
       reserv.
               **Image available**
011844453
WPI ACC No: 1998-261363/199823
XRPX ACC NO: N98-206036
  Conveyor for bottles and flasks - has blower chamber formed
  by housing and movable partition with seals
Patent Assignee: RAFALE TECHNOLOGIE (RAFA-N); COULON (COUL-N); COULON SA
  (COUL-N); LAPHAL TECHNOLOGY (RAFA-N); RAFALE TECHNOLOGIES SA (RAFA-N)
Inventor: BERNARD F; RONDEPIERRE P; BONDEPIERRE P
Number of Countries: 080 Number of Patents: 019
Patent Family:
Patent No
                 Kind
                                   Applicat No
                                                     Kind
                                                             Date
                                                                        Week
                         Date
                       19980430
                                   wo 97FR1856
                                                                       199823
                                                           19971017
                                                                                В
wo 9817557
                  Α1
                                                      Α
                                                           19961018
                                                                       199823
                                   FR 9612928
                       19980424
                                                      Α
FR 2754799
                  A1
                                                                       199823
                       19980424
                                   FR 9612929
                                                           19961018
FR 2754800
                  Α1
                                                      Δ
FR 2754801
                  A1
                       19980424
                                   FR 9612930
                                                           19961018
                                                                       199823
                                                           19971017
                                   AU 9748715
                                                                       199838
AU 9748715
                       19980515
                       19990804
                                   EP 97911281
                                                           19971017
                                                                       199935
                  A1
                                                      Α
EP 932569
                                                           19971017
                                   wo 97FR1856
                                                      Α
                                   CN 97180541
                                                           19971017
                                                                       200019
                       19991229
                                                      Α
CN 1239926
                  Α
                                                                       200021
                                   BR 9711951
                                                           19971017
BR 9711951
                       20000118
                                                      Α
                                   wo 97FR1856
                                                      Α
                                                           19971017
                                                           19971017
                                                                       200056
                                   wo 97FR1856
JP 2000513688
                       20001017
                                                      Α
                                                           19971017
                                      98519026
                                   JP
                                                      Α
                                                                       200116
                       20000725
                                   wo 97FR1856
                                                           19971017
KR 2000049222
                                                           19990416
                                   KR 99703322
                                                      Α
                                                           19990416
                                                                       200133
                       20000601
                                   MX 993575
MX 9903575
                  A1
                                                      Α
                       20010913
                                   AU 9748715
                                                           19971017
                                                                       200164
                                                      Α
AU 738215
                       20011225
                                   wo 97FR1856
                                                           19971017
                                                                       200206
                                                      Α
us 6332740
                  B1
                                                           19990618
                                   us 99331384
                                                      Α
                                                           19971017
                                                                       200211
                       20020109
                                   EP
                                      97911281
                                                      Α
EP 932569
                  R1
                                   wo 97FR1856
                                                           19971017
                                                      Α
                                                           19971017
                                   AU 9748715
                                                                       200219
AU 200197217
                       20020207
                                                      Α
                                   AU 200197217
                                                           20011213
                                                                       200223
                                   DE 609943
                                                           19971017
DE 69709943
                  Ε
                       20020228
                                                      Α
                                      97911281
                                                           19971017
                                   EP
                                                      Α
                                   wo 97FR1856
                                                           19971017
                                                      Α
                       20020916
                                   EP 97911281
                                                           19971017
                                                                       200270
                  T3
                                                      Α
ES 2171907
                                                           19971017
                                                                       200335
                                   CA 2268782
                                                      Α
CA 2268782
                       20030513
                                   wo 97FR1856
                                                           19971017
                                                      Α
                                                           19971017
                                                                       200353
                                   wo 97FR1856
                       20030326
KR 377053
                                                      Α
                                   KR 99703322
                                                           19990416
                                                      Α
Priority Applications (No Type Date): FR 9612930 A 19961018; FR 9612928 A 19961018; FR 9612929 A 19961018; AU 200197217 A 20011213
Patent Details:
Patent No Kind Lan Pg
WO 9817557 A1 F 31
                              Main IPC
                                            Filing Notes
                 A1 F 31 B65G-051/03
    Designated States (National): AL AM AU AZ BA BB BG BR BY CA CN CU CZ EE GE GH HU ID IL IS JP KE KG KP KR KZ LC LK LR LS LT LV MD MG MK MN MW MX NO NZ PL RO RU SD SG SI SK SL TJ TM TR TT UA UG US UZ VN YU ZW
    Designated States (Regional): AT BE CH DE DK EA ES FI FR GB GH GR IE IT
    KE LŠ LU MC MW NL OA PT SD SE SZ UG ZW
                            B65G-051/02
FR 2754799
                 Α1
                            B65G-051/02
B65G-051/02
FR 2754800
                 Α1
FR 2754801
                 Α1
AU 9748715
                                             Based on patent WO 9817557
                            B65G-051/03
                                             Based on patent WO 9817557
EP 932569
                 A1 F
                            B65G-051/03
    Designated States (Regional): AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU
   MC NL PT SE
1239926
                            B65G-051/03
                                             Based on patent WO 9817557
BR 9711951
                            B65G-051/03
                                               Page 1
```

DE 69709943 Based on patent WO 9817557 Based on patent WO 9817557 JP 2000513688 W 27 B65G-051/03 B65G-051/03 KR 2000049222 A B65G-051/03 A1 MX 9903575 Previous Publ. patent AU 9748715 AU 738215 B65G-051/03 Based on patent WO 9817557 Based on patent WO 9817557 Based on patent WO 9817557 B65G-023/16 us 6332740 в1 B65G-051/03 B1 F EP 932569 Designated States (Regional): AT BE CH DE DK ES FI FR GB GR IE IT LI LU MC NL PT SE Div ex application AU 9748715 B65G-051/03 AU 200197217 Div ex patent AU 738215 Based on patent EP 932569 B65G-051/03 DE 69709943 Based on patent WO 9817557 B65G-051/03 Based on patent EP 932569 ES 2171907 **T3** Based on patent WO 9817557 B65G-051/03 CA 2268782 C F Previous Publ. patent KR 2000049222 Based on patent WO 9817557 B65G-051/03 KR 377053

Abstract (Basic): WO 9817557 A The conveyor for bottles (1) with collars (2) round their necks (3) has a blower chamber (4) for an air flow to move the articles and a supporting rail (5) which interacts with the collars. The blower chamber is made from a housing and a movable plate (8), with seals (10) for the joints between the two.

The housing has side panels (11, 12) reinforced by lengthwise members (14, 15), supporting cross-members (9), and consists of a cover (13) over regularly-spaced arched supports (27). The seals between the cover and plate are formed by the lengthwise members and/or by joints (16) on the panel edges which interact with them. The lengthwise members are made e.g. from aluminium extrusions with smooth and curved outer surfaces to prevent the collection of dust. outer surfaces to prevent the collection of dust.

ADVANTAGE - The blower chamber is convenient to assemble for cleaning, adjustment and maintenance.

Dwg.1/4

Title Terms: CONVEYOR; BOTTLE; FLASK; BLOW; CHAMBER; FORMING; HOUSING; MOVE ; PARTITION; SEAL

Derwent Class: Q35

International Patent Class (Main): B65G-023/16; B65G-051/02; B65G-051/03 International Patent Class (Additional): B65G-023/28

File Segment: EngPI

Derwent WPI (Dialog® File 351): (c) 2004 Thomson Derwent. All rights reserved.

@1997-2004 Dialog, a Thomson business - Version 2.4

19 BUNDESREPUBLIK
DEUTSCHLAND



DEUTSCHES PATENT- UND MARKENAMT

- Übersetzung der europäischen Patentschrift
- ® EP 0 932 569 B 1
- _® DE 697 09 943 T 2

B 65 G 51/03

- ② Deutsches Aktenzeichen: 697 09 943.1

 ⑥ PCT-Aktenzeichen: PCT/FR97/01856
 ⑤ Europäisches Aktenzeichen: 97 911 281.0
- (ii)
 PCT-Veröffentlichungs-Nr.:
 WO 98/17557

 (iii)
 PCT-Anmeldetag:
 17. 10. 1997
- Weröffentlichungstag
 der PCT-Anmeldung: 30. 4. 1998
- ⑤ Erstveröffentlichung durch das EPA: 4. 8. 1999⑥ Veröffentlichungstag
- der Patenterteilung beim EPA: 9. 1. 2002

 (ii) Veröffentlichungstag im Patentblatt: 29. 8. 2002
- 30 Unionspriorität:

9612928 18. 10. 1996 FR 9612929 18. 10. 1996 FR 9612930 18. 10. 1996 FR

- (3) Patentinhaber: Rafale Technologie, Octeville sur Mer, FR
- (1) Vertreter:
 Vonnemann Kloiber Lewald Hübner Patentanwälte,
 87437 Kempten
- Benannte Vertragstaaten:
 AT, BE, CH, DE, DK, ES, FI, FR, GB, GR, IE, IT, LI, LU, MC, NL, PT, SE

@ Erfinder:

BERNARD, Frederic, F-59650 Villeneuve d'Ascq, FR; RONDEPIERRE, Philippe, F-59254 Ghyvelde, FR

(A) VORRICHTUNG ZUM FÖRDERN VON GEGENSTÄNDEN SOWIE FLASCHEN ODER FLAKONS

Anmerkung: Innerhalb von neun Monaten nach der Bekanntmachung des Hinweises auf die Erteilung des europäischen Patents kann jedermann beim Europäischen Patentamt gegen das erteilte europäische Patent Einspruch einlegen. Der Einspruch ist schriftlich einzureichen und zu begründen. Er gilt erst als eingelegt, wenn die Einspruchsgebühr entrichtet worden ist (Art. 99 (1) Europäisches Patentübereinkommen).

Die Übersetzung ist gemäß Artikel II § 3 Abs. 1 IntPatÜG 1991 vom Patentinhaber eingereicht worden. Sie wurde vom Deutschen Patent- und Markenamt inhaltlich nicht geprüft.

Anmeldenummer 97911281.0-2214 Veröff. Nr. 0 93 25 69

10

15

20

25

30

Die vorliegende Erfindung bezieht sich auf eine Vorrichtung zur Förderung von Gegenständen, wie nämlich Flaschen, Fläschen oder dergleichen.

Obwohl sie insbesondere für solche Anwendungen vorgesehen ist, kann sie im allgemeinen auch für jeden Gegenstand, der ein mit einem Auswuchs versehenes Ende aufweist, dienen.

Zur Zeit ist es im Bereich der Förderung bekannt, Flaschen durch Blasen eines Luftstroms auf einen bzw. mehrere Teile ihrer Oberfläche zu fördern und also ihre Verschiebung in einer gegebenen Richtung sicherzustellen.

Nach einer bevorzugten Ausführungsform dieses Verfahrens werden die genannten Flaschen durch einen Luftstrahl vorwärtsgetrieben, der im Bereich des Halses derselben wirkt.

Die entsprechenden Vorrichtungen umfassen im allgemeinen eine Blaskammer und eine Tragschiene. Die Blaskammer wird über Ventilatoren mit Luft versorgt und erlaubt es, die eingeführte Luft zu verdichten, wobei diese letzte dann über in der Oberfläche der genannten Blaskammer vorgesehene Schlitze in Richtung auf den Hals der Flaschen projektiert wird.

Die Struktur der genannten Schlitze erlaubt es, den projektierten Luftstrom zu orientieren und also die Förderung der Flaschen in der gewünschten Richtung sicherzustellen.

Die Tragschiene wirkt mit einem im Bereich des Halses der beförderten Flaschen vorgesehenen Auswuchs zusammen und trägt zu deren Führung bei. Im allgemeinen ist sie an der unteren Fläche der Blaskammer, die auch als Schürze bezeichnet wird, befestigt.

Zahlreiche Organe sind an den verschiedenen Flächen der Blaskammer befestigt, wie z.B. Traggerüste für die Vorrichtung, Seitenführungsschienen, die die Führung der Flaschen im Bereich des Körpers erleichtern, Seitenplatten, die die genannten Flaschen auf deren Weg schützen, und/oder sonstige.

Die Seitenführungsschienen, ihrerseits, sind in den meisten bekannten Anlagen an der Schürze befestigt. Ihre Positionierung erfolgt durch Translationsbewegungen von Organen, die zu einander und zu den übrigen beweglich sind.



Um zweckmäßig zu sein, erfordern die genannten Seitenführungsschienen eine jedem beförderten Flaschenprofil angepaßte, sorgfältige Feinjustierung, da jede Störung zu großen Betriebsverspätungen führen kann.

Obwohl diese Beförderungsverfahren eine Lösung sind, die viele Vorteile für die Förderung von Flaschen bieten, weisen die zur Zeit bekannten Vorrichtungen jedoch Nachteile auf.

5

10

20

25

30

Zunächst sind ihre Blaskammern aufgrund ihrer Struktur nicht leicht zugänglich.

Die Ineinanderfügung der Teile, wie in WO-A 96/05127, oder die Verwendung eines zu einem umgekehrten U umgefalteten, an seiner Base durch eine versteifende Schürze geschlossenen Bleches, wie in US-A 5 437 521, US-A 5 161 919 oder EP-A 0 649 804, erlauben in der Tat nur ein komplettes Auseinandernehmen oder führen bei Abnehmen der Schürze wenigstens zu einer Störung der Positionierung der übrigen Organe.

Außerdem ist die Struktur dieser letzten oft verstärkt, um die Unterstützung, wie oben erwähnt, der Nebenvorrichtungen, wie der Seitenführungsschienen, der schützenden Seitenplatten oder sonstigen, zu erlauben.

Die genannte Schürze is also nicht leicht herausnehmbar und erlaubt es dem Betreiber nicht, Wartungsvorgänge innerhalb der Blaskammer durchzuführen, wenigstens nicht ohne Gefahr einer Störung der Anlage.

Demzufolge können die genannten Blaskammern nämlich nicht leicht schnell gereinigt werden, während die Forderungen hinsichtlich der Hygiene in den Bereichen, in denen die genannten Vorrichtungen verwendet werden, nämlich in der Agrar- und Nährungsindustrie, immer größer werden.

Ein weiterer Nachteil solcher Vorrichtungen ist, daß sie wenig kastenbaumäßig sind. Wenn ein Eingriff auf ein Organ derselben, beispielsweise auf eine Wand der Blaskammer, notwendig ist, erfordern sie deshalb oft eine Neujustierung der ganzen Anlage und/oder sie führen zur Störung der angrenzenden Organe, beispielsweise der Seitenführungsschienen.

Ebenfalls zu bemerken ist, daß die zur Zeit bekannten Vorrichtungen viele Stellen, nämlich Schrauben, aufweisen, die beispielsweise Schmutzansammlungen erlauben können.



Ein weiterer Nachteil derartiger Vorrichtungen ist, daß sie verhältnismäßig lange Justierzeiten für ihre Seitenführungsschienen erfordern. Außerdem können sie Gebrauchsschwierigkeiten aufweisen, nämlich bei Anbringung von Seitenplatten längs der genannten Vorrichtung.

Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, die die o.e. Nachteile beseitigt und die Montage, die Justierung, die Wartung und/oder die Reinigung erleichtert.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, deren Blaskammer leicht zugänglich ist, nämlich um die Reinigung derselben zu erleichtern, ohne Risiko, sie zu stören.

10

20

25

30

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, deren Stärke verbessert ist.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, bei der die Verformungen des Körpers der Blaskammer und/oder der eventuellen Seitenführungsschienen während des Durchgangs eines zu fördernden Gegenständenzugs nicht zu einer Störung der Tragschiene für die genannten Gegenstände führen können.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen kastenbaumäßiger Struktur vorzuschlagen.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, die es erlaubt, beispielsweise eine Reparatur der Blaskammer derselben durchzuführen, ohne die Justierungen, nämlich diejenigen der eventuellen Seitenführungsschienen, zu stören.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, deren Justierungen sowohl bei der Installation als auch während dem Betrieb, nämlich bei einer Änderung des Profils der beförderten Gegenstände, erleichtert sind.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, die die Verwendung einer Seitenplatte zum Schutz der beförderten Gegenstände erleichtert.

Ein weiterer Zweck der vorliegenden Erfindung ist es, eine Vorrichtung zur Förderung durch Blasen vorzuschlagen, die keinen Bereich aufweist, der zu Schmutzansammlungen führen kann, nämlich sichtbare Schrauben.

Weitere Zwecke und Vorteile der vorliegenden Erfindung werden im Laufe der nachfolgenden Beschreibung deutlich werden, die nur als eine Andeutung gegeben und nicht dazu bestimmt ist, sie zu beschränken.

US-A-5437521 veröffentlicht eine Vorrichtung gemäß der Präambel des Patentanspruches 1.

Die vorliegende Erfindung bezieht sich auf eine Vorrichtung nach Anspruch 1.

Die vorliegende Erfindung wird besser verstanden werden beim Lesen der nachfolgenden Beschreibung, anhand der anliegenden Zeichnungen, die ein wesentlicher Teil derselben sind. Es zeigen:

- Figur 1, eine Ansicht im Querschnitt eines Ausführungsbeispiels der erfindungsmäßigen Fördervorrichtung,
- Figur 2, eine gleiche Ansicht eines zweiten Ausführungsbeispiels der erfindungsmäßigen Fördervorrichtung,
- Figur 3, eine halbe Draufsicht, im Querschnitt, des Gelenkungsprinzips der gegebenenfalls bei der erfindungsmäßigen Fördervorrichtung verwendeten Seitenführungsschienen.

- Figur 4, eine Anwendungsvariante für die gegebenenfalls bei der erfindungsmäßigen Fördervorrichtung verwendeten Seitenführungsschienen.

Die vorliegende Erfindung bezieht sich auf eine Vorrichtung zur Förderung von Gegenständen, wie nämlich Flaschen, Fläschen oder dergleichen.

Obwohl sie insbesondere für solche Anwendungen vorgesehen ist, kann sie im allgemeinen auch für jeden Gegenstand, der ein mit einem Auswuchs versehenes Ende aufweist, bestimmt sein.

Wie in Figuren 1 und 2 gezeigt ist, erlaubt die erfindungsmäßige Fördervorrichtung es, Gegenstände zu fördern, die einen Auswuchs 2, nämlich einen ringförmigen Auswuchs, im Bereich des Halses 3 derselben aufweisen, beispielsweise in einer Richtung im wesentlichen orthogonal zur Ebene der Figuren.

Hierzu umfaßt die genannte Vorrichtung auf bekannte Weise eine Blaskammer 4, die die Projektion eines Luftstroms erlaubt, geeignet, die genannten Gegenstände 1

.

5.

15

20

25



gemäß der gewünschten Förderrichtung vorwärtszutreiben. Sie umfaßt ebenfalls eine Tragschiene 5, die mit den genannten Gegenständen 1 im Bereich des Auswuchses 2 derlben zusammenwirken, wobei die genannte Tragschiene 5 gemäß der genannten Förderrichtung orientiert ist.

Durch die erfindungsmäßige Vorrichtung werden also die genannten, im wesentlichen lotrecht gerichteten Gegenstände 1 unterhalb der genannten Blaskammer 4 beispielsweise von einer Gestaltungsanlage zu einer Abfüllanlage weitergeleitet.

5

10

15

20

25

30

Die genannte Blaskammer 4 weist nämlich im Bereich ihrer unteren Fläche einen Kanal 5 auf, der beispielsweise an seinen Seitenwänden mit Schlitzen versehen ist. Die genannten, in Figuren 1 und 2 nicht gezeigten Schlitze sind geeignet, die Projektion des genannten Luftstroms in Richtung auf den Hals 3 der Gegenstände 1 zu erlauben, wobei dieser letzte im genannten Kanal läuft.

Die genannte Tragschiene 5 besteht nämlich aus zwei oberen Rampen 30 aus Kunststoff und/oder aus Edelstahl, die zusammen mit dem orientierten Luftstrom erlauben, die genannten Gegenstände 1 auf deren Weg zu führen.

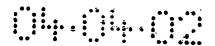
Erfindungsgemäß besteht die genannte Kammer 4 aus einem Körper 7 und einer bezüglich des genannten Körpers 7 beweglichen Schürze 8. Die genannte Tragschiene 5 ist an der genannten Schürze 8 befestigt, wobei diese letzte nämlich auch den genannten Kanal 6 definiert.

Die Blaskammer 4 ist also leicht zugänglich, durch Herausnehmen der genannten Schürze 8, und die Reinigung derselben sowie die Entfernung der hierzu verwendeten Produkte sind vereinfacht.

Gemäß der gezeigten Ausführungsform umfaßt die erfindungsmäßige Vorrichtung ebenfalls Mittel 10, um die Dichtigkeit der Verbindung zwischen der genannten Schürze 8 und dem genannten Körper 7 zu gewährleisten.

Die genannte Blaskammer 4 ist beispielsweise im wesentlichen viereckig vorgesehen und der genannte Körper 7 besteht nämlich aus zwei Seitenflanken 11, 12 und einem Deckel 13.

Der genannte Körper 7 ist mit einem Gerippe versehen. Hierzu sind die genannten Seitenflanken 11, 12 beispielsweise versteift und der genannte Körper 7 umfaßt fest mit den genannten Seitenflanken 11, 12 verbundene Stützquerträger 9.



Die genannten Stützquerträger 9 sind beispielsweise längs der Blaskammer 4, in der Förderrichtung der Gegenstände 1 regelmäßig von einander beabstandet vorgesehen.

Die genannten versteiften Seitenflanken 11, 12 umfassen nämlich zwei seitlich den genannten Körper 7 entlang vorgesehene Längstrager 14, 15 und/oder eine Verstärkungsbewehrung, die aus in derselben Richtung regelmäßig von einander beabstandeten Bögen 27 besteht. Die genannten, außenseitig vorgesehenen Längsträger 14, 15 und die genannten, innenseitig vorgesehenen Bögen 27 umfassen sandwichartig Seitenwände 50, 51 des genannten Körpers 7.

5

10

. 20

25

30

Die genannten Längsträger 14, 15 dienen also als Seitenverstärkungen und die genannten Seitenwände 50, 51 können demzufolge nur noch dazu dienen, die Dichtigkeit der Blaskammer 4 aufrechtzuerhalten.

Gemäß einer weiteren, nicht gezeigten Ausführungsform weisen die genannten versteiften Flanken 11, 12 beispielsweise in der Masse vorgesehene Versteifungsflügel auf, die seitlich längs der Vorrichtung angeordnet sind.

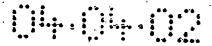
Nun, die genannten Mittel 10 zum Gewährleisten der Dichtigkeit bestehen nämlich aus den genannten Längsträgern 14, 15, die fest und abdichtend mit dem genannten Körper 7 verbunden vorgesehen sind, und/oder aus die genannte Schürze 8 entlang vorgesehenen Dichtungen 16, geeignet, beispielsweise mit den genannten Längsträgern 14, 15 zusammenzuwirken.

Diese letzten erlauben es also, eine abdichtende Verbindung zwischen dem genannten Körper 7 und der genannten Schürze 8 zu gewährleisten und jeden für die Qualität des Blasens schädlichen Luftverlust zu vermeiden.

Die Dichtungen 16 sind an den Längsrändern der genannten Schürze 8 vorgesehen und nach der gezeigten besonderen Ausführungsform weisen die genannten Längsträger 14, 15 wenigstens eine Nut 17 auf, geeignet, die genannten Dichtungen 16 aufzunehmen.

Der genannte Körper 7 ist sandwichartig zwischen den genannten Längsträgern 14, 15 und dem genannten, innenseitig angeordneten Querträger 9 umfaßt, welche fest mit einander verbunden vorgesehen sind.

Der genannte Körper 7 weist zwischen seinen Seitenflanken 11, 12 gegebenenfalls einen Deckel 13 auf und die genannten Bögen 27 sind beispielsweise am genannten Deckel 13 befestigt.



Dieser letzte ist gegebenenfalls U-förmig vorgesehen und definiert also eine Rinne 26 zwischen den genannten Seitenflanken 11, 12 des genannten Körpers 7. Die genannte Rinne 26 wird es erlauben können, nämlich verschiedene elektrische und/oder sonstige Kabel aufzunehmen und an ihrem oberen Teil geschlossen zu werden.

Der Vorteil einer solchen Anordnung ist, daß sie es erlaubt, eine unabhängige, oberhalb und/oder neben der Blaskammer 4 befindliche Rinne zu vermeiden, die einen Zwischenraum definieren würde, wo sich der Schmutz ansammeln könnte.

Der genannte Bogen 27 läuft nämlich entlang den Seitenwänden 50, 51 des Körpers 7 und weist Stellen zur Kopplung 35 mit dem genannten Deckel 13 auf.

Die genannten Kopplungsstellen 35 können außerdem gegebenenfalls als Stellen zur Befestigung der Vorrichtung an die Decke des Raumes, in dem sie installiert wird, nämlich über in Figuren 1 und 2 nicht gezeigte Stangen, dienen.

Nun, nach einer ersten, in Figur 1 gezeigten Ausführungsform ist die genannte Schürze 8 abnehmbar am genannten Querträger 9 befestigt, nämlich über wenigstens eine Schraube 24 und, vorteilhaft, durch zwei genannten, bezüglich der Symmetrieachse 25 der zu fördernden Gegenstände versetzte Schrauben 24, um die Stöße im Bereich des oberen Bereiches des Halses zu vermeiden.

Die genannten Schrauben 24 sind nämlich im Bereich des im Mittelteil der genannten Schürze 8 vorgesehenen Kanals 6 vorgesehen, in dem sich der Hals 3 der genannten Gegenstände 1 verschiebt.

Die genannten Stützquerträger 9 bestehen beispielsweise aus einem, den genannten Bogen 27 schließenden, unteren Schenkel.

Nach einer weiteren, in Figur 2 gezeigten Ausführungsform ist die Schürze 8 über Winkeleisen 53, 54 an den Seitenflanken 11, 12 befestigt. Insbesondere sind zwei Winkeleisen 53, 54 beispielsweise durch verbolzte Schraubstangen an den Seitenflanken 11, 12 befestigt und die genannte Schürze 8 ist über gleichartige Mittel an den genannten Winkeleisen 53, 54 befestigt.

Der genannte Querträger 9 ist beispielsweise gerade vorgesehen. Die Genauigkeit seiner Abmessungen kann also verbessert und die Montage/Entfernung der Schürze 8 vereinfacht werden.

Um die Führung der Gegenstände 1 zu verbessern, umfaßt die erfindungsmäßige Vorrichtung außerdem beispielsweise Seitenführungsschienen 19, die nämlich aus

10

15

20

25



wenigstens einer Führungsrampe 20, die die genannte Vorrichtung entlang, gegenüber dem Körper der genannten Gegenstände 1 vorgesehen ist, und aus Tragstangen 31 für die genannte Führungsrampe 20 bestehen. Die QuerLage der genannten Führungsrampen 20 ist beispielsweise in der Richtung der mit 21 bezeichneten Pfeile justierbar, während die lotrechte Stellung der genannten Rampen 20 beispielsweise in der Richtung der mit 22 bezeichneten Pfeile justierbar ist.

Gemäß der gezeigten besonderen Ausführungsform wirken die genannten Tragstangen 31 und die genannte Führungsrampe 20 über ein Gelenk drehbar mit einander zusammen, um die Justierung der Querlage der genannten Führungsrampe 20 bezüglich der genannten Gegenstände 1 nämlich in Abhängigkeit vom waagerechten Querschnitt dieser letzten zu gewährleisten. Dies wird weiter ausführlicher dargestellt.

10

20

25

30

Weiterhin sind die genannten Seitenführungsschienen 19 und die genannte Schürze 8 unabhängig und erlauben also, nach Entfernung der genannten Schürze 8 Zugang zu haben zum Inneren der genannten Blaskammer 4, ohne die Gefahr zu laufen, die genannten Scitcnführungsschienen 19 zu stören, wobei dies einen Zeitgewinn bei der Wartung erlaubt.

Hierzu sind die genannten Seitenführungsschienen 19 sowie gegebenenfalls die vorgesehenen weiteren Organe, wie z.B. Sschutzplatten 36, Anzeigetafeln, Anhaltvorrichtungen für die zu fördernden Gegenstände oder dergleichen, an den versteiften Seitenflanken 11, 12 angebracht. Die genannte Schürze 8 trägt also nur noch beispielsweise die genannte Schiene 5. Es ist zu bemerken, daß die vorliegende Struktur es erlaubt, die Stärke der Vorrichtung zu erhöhen und nämlich die Störung der, die Schiene 5 bildenden, oberen Rampen 30 zu vermeiden.

Beim Durchgang des Zuges von Flaschen, Fläschchen oder dergleichen bei hoher Geschwindigkeit können diese letzten in der Tat hohe Drücke auf die Seitenführungsschienen 19 ausüben. Bei den vorher bekannten Vorrichtungen werden diese Kräfte direkt auf die Schürze übertragen, während die genannten Kräfte erfindungsgemäß von der Stützbewehrung 9 im Bereich ihrer Seitenenden aufgenommen werden und somit die genannte Schürze 8 nicht belasten, was also die Störung der oberen Rampen 30 verhindert. Um diesen Effekt zu erhöhen, sind die genannten Winkeleisen 53, 54 beispielsweise aus einem verhältnismäßig weichen Material gefertigt.



Die genannten Längsträger 14, 15 sind also beispielsweise geeignet, die genannten Seitenführungsschienen 19 zu tragen. Zu diesem Zweck sind sie nämlich mit Aussparungen 23 versehen, über die die genannten, regelmäßig von einander beabstandeten Seitenführungsschienen 19 im Bereich der oberen Enden der Tragstangen 31 an den genannten Längsträgern 14, 15 befestigt sind.

5

10

15

20

25

30.

Also erlauben die genannten Längsträger 14, 15 es, sowohl die Dichtigkeit zwischen dem Körper 7 und der beweglichen Schürze 8 dank der genannten Nuten 17 zu gewährleisten als auch nämlich die von der beweglichen Schürze 8 unabhängigen Seitenführungsschienen 19 dank der genannten Aussparungen 23 zu tragen.

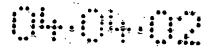
Außerdem sind die genannten Längsträger 14, 15, die genannten Bögen 27, die genannten Winkeleisen 53, 54 und/oder der genannte Querträger 9 an einander befestigt, nämlich über ein System aus Schraube und Mutter, bei dem der Kopf der Schraube mit wenigstens einer in den genannten Längsträgern 14, 15 vorgesehenen Aussparung 34 zusammenwirkt.

Die genannten Längsträger 14, 15 sind außerdem geeignet, beispielsweise vom Boden und/oder von der Decke her nicht gezeigte Stützbewehrungen, Seitenführungsschienen 19 zum Erleichtern der Beföderung der genannten Gegenstände 1 und/oder Seitenplatten 36 zum Schutz der genannten Gegenstände 1 auf deren Weg aufzunehmen.

Die genannten Längsträger sind außerhalb der genannten Blaskammer 4 vorgesehen, beispielsweise im Bereich des unteren Randes ihrer Seitenflanken 11, 12.

Sie weisen nämlich wenigstens eine erste Aussparung 34 auf, geeignet, die Einführung von ersten Mitteln, um die genannten Längsträger 14, 15 fest mit der genannten Blaskammer 4 zu verbinden, zu erlauben, eine zweite Aussparung 32, geeignet, die Einführung von zweiten Mitteln, um die genannten Längsträger 14, 15 fest mit den genannten Stützbewehrungen zu verbinden, zu erlauben, eine dritte Aussparung 23, geeignet, die Einführung von dritten Mitteln, um die genannten Längsträger 14, 15 fest mit den genannten Seitenführungsschienen 19 und/oder verschiedenen Steuerorganen für den Strom von Gegenständen 1 zu verbinden, zu erlauben.

Die genannten ersten, zweiten und dritten Aussparungen 34, 32, 23 sind beispielsweise in Längsrichtung an den genannten Längsträgern, d.h. die ganze erfindungsmäßige Fördervorrichtung entlang, vorgesehen.



Die genannten ersten, zweiten und dritten Mittel zum fest Verbinden bestehen närnlich aus einem System aus Schraube und Mutter, wobei der Kopf der genannten Schrauben in den genannten Aussparungen 34, 32, 23 vorgesehen ist.

Die genannten Längsträger 14, 15 können gegebenenfalls auch eine Nut 33 aufweisen, geeignet, die Einfügung der genannten Seitenplatte 36 zu erlauben.

5

10

15

20

25

30

Nach einer ersten Ausführungsform bestehen die genannten Längsträger 14, 15 aus einem gegebenenfalls viereckigen, beispielsweise hohlen Aluminiumprofileisen.

Also ist gemäß dem gezeigten Ausführungsbeispiel die erste Aussparung 34 an ihrer Seitenfläche, gegenüber der Blaskammer 4, die zweite Aussparung 32 an ihrer anderen Seitenfläche und die genannte dritte Aussparung 23 sowie die genannte Nut 33 an ihrer unteren Fläche vorgesehen.

Außerdem weisen die genannten Längsträger 14, 15 eine gegebenenfalls glatte und nach außen und nach unten gekrümmte obere Fläche auf, derart, daß die Schmutzansammlung in diesem Bereich vermieden wird.

Gegebenenfalls sind die genannten Längsträger 14, 15 außerdem mit einem Zentrierloch 55 versehen, das es erlaubt, ihre Längsausrichtung durch nicht gezeigte Zentriermeßdrähte zu gewährleisten.

In diesem Zusammenhang kann die zweite Aussparung 32 verwendet werden, um diese Ausrichtung durch an jedem Verbindungspunkt vorgesehene, nicht gezeigte Laschen noch zu verbessern. Gegebenenfalls kann sie auch dazu dienen, Tragmittel für Nebenvorrichtungen, wie z.B. Anzeigetafeln, Anhaltvorrichtungen für die beförderten Gegenstände oder dergleichen, aufzunehmen.

Um die Justierung der Querlage, gemäß dem mit 21 bezeichneten Pfeil 21, der Führungsrampe 20 bezüglich der genannten Gegenstände 1 leichter sicherstellen und also das Restspiel im Abhängigkeit vom waagerechten Querschnitt dieser letzten bestimmen zu können, wirken die genannten Stangen 31 und die genannte Rampe 20, wie oben erwähnt, wenigstens über ein Gelenk drehbar mit einander zusammen.

Ein solches Gelenk erlaubt es, die Justierung der genannten Seitenführungsschienen 19, nämlich bei Vorhandensein von Seitenplatten 36, zu vereinfachen, wie nachstehend gründiger erklärt wird.

Die erfindungsmäßige Vorrichtung umfaßt beispielsweise zwei genannte Führungsrampen 20, die mit einem geringfügigen Restspiel beiderseits des Körpers der

gennanten Gegenstände 1 angeordnet sind. Die genannten Tragstangen 31 sind nämlich die genannte Vorrichtung entlang regelmäßig von einander beabstandet.

Bezugnehmend auf Figur 3, stellt man fest, daß die genannten Tragstangen 31 und die genannte Rampe 20 über ein Gelenk drehbar mit einander zusammenwirken, nämlich gemäß den mit 56, 57 bezeichneten Pfeilen. Die genannten Führungsschienen erlauben es also, die Querlage, gemäß dem mit 21 bezeichneten Pfeil, der genannten Rampe 20 leicht an den Abmessungen der beförderten Gegenstände 1, 1' angepaßt zu gewährleisten, wie mit punktiert gezeigten Zügen dargestellt ist, während die Tragstangen 31 oder wenigstens ein Teil der genannten Tragstangen 31 in derselben Stellung bleiben.

Durch solche Gelenke erlaubt die Justierung der Winkellage einer der Tragstangen 31 es, über die durch die entsprechende Führungsrampe 20 erzeugte Verschiebung gleichzeitig die weiteren der genannten Tragstangen 31, die mit der genannten Rampe 20 zusammenwirken, anzutreiben. Die Einstellung der Vorrichtung kann also schneller erfolgen.

10

15

20

25

30

Es ist zu bemerken, daß die Förderrichtung der Gegenstände 1 in Figur 3 durch den mit 58 bezeichneten Pfeil dargestellt ist.

Bezugnehmend aufneu auf Figuren 1 und 2, stellt man fest, daß gegebenenfalls auch die lotrechte Stellung der genannten Führungsrampen 20 justiert werden kann. Diese letzten sind also beispielsweise die genannten Tragstangen 31 entlang translationsbeweglich, nämlich gemäß dem mit 22 bezeichneten Pfeil.

Gemäß der gezeigten Ausführungsform sind die genannten Tragstangen 31 um im wesentlichen lotrechten Achsen 59 drehbar gelenkig und die genannte Führungsrampe 20 ist bezüglich ebenfalls im wesentlichen lotrechter, bezüglich der genannten Drehachsen 59 der Stangen 31 exzentrischer und fest mit der genannten Stangen 31 verbundener Achsen 60 drehbar gelenkig. Die genannten Achsen 59, 60 sind also nämlich im wesentlichen parallel zu einander.

Die genannten Führungsrampen 20 und ihre Tragstange 31 können somit besipielsweise bei der Installation der Vorrichtung und/oder zwischen jeder Änderung der Art zu fördernder Gegenstände 1 justiert werden. Während der Förderung der genannten Gegenstände sind die genannten Führungsrampen 20 und ihre Tragstange 31 selbstverständlich in ihrer Stellung blockiert.



Gemäß der gezeigten, besonderen Ausführungsform sind die genannten Tragstangen 31 der genannten Seitenführungen 19 U-förmig ausgestaltet. Einer der Schenkel 61 des genannten U befindet sich längs der genannten Drehachse 59, während sich der andere 62 längs der genannten exzentrierten Achse 60 befindet und es erlaubt, die lotrechte Positionierung der genannten Führungsrampe 20 freidrehbar um den genannten Schenkel 62 zu gewährleisten.

5

10

15

20

25

30

Einer 61 der Schenkel des U kann länger sein als der andere 62, und die Seitenführungsschienen 19 sind dann Kreuzkopfförmig ausgestaltet.

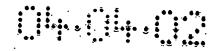
Die genannten Führungsrampen 20 bestehen beispielsweise aus Kugelgelenken 63, die mit den genannten Stangen 31 zusammenwirken, in denen sich eine auf dem Weg der genannten Gegenstände 1 vorgesehene Führungsstange 64 verschiebt.

Gemäß einer ersten Ausführungsform werden die genannten Seitenführungsschienen 19 von der genannten Blaskammer 4 getragen. Genauer gesagt, ist die genannte Blaskammer 4 viereckig vorgesehen und die genannten Seitenführungsschienen 19 werden beispielsweise von der unteren Fläche und/oder den Seitenflächen der genannten Blaskammer 4 getragen.

Nach einer weiteren Ausführungsform, die den gezeigten entspricht, werden die genannten Seitenführungsschienen 19 von Längsträgern 14, 15 getgragen, die gegebenenfalls beiderseits der genannten Schiene 5, der genannten Blaskammer 4 entlang in der erfindungsmäßigen Vorrichtung vorgesehen sind.

Weiterhin sind die genannten Tragstangen 31 geeignet, beispielsweise das Unterstützen von Seitenplatten 36 zum Schützen der genannten Gegenstände auf deren Weg zu erlauben. Hierzu umfaßt die erfindungsmäßige Vorrichtung nämlich Stützbewehrungen 65 für die genannten Seitenplatten 36, die über Bügeln 66, in denen die genannten Stangen 31 frei drehen können, mit den genannten Stangen 31 zusammenwirken.

Wie in Figur 4 gezeigt ist, sind die genannten Stangen 31 außerdem geeignet, gegebenenfalls eine zweite Seitenführungsstange 67 zu tragen, beispielsweise über eine gelenkig, zum einen, um die genannten Stangen 31, insbesondere um ihren Schenkel 61, drehbar und, zum anderen, mit der genannten zweiten Stange 67 verbundene Verbindungsstange 68.



Eine an einem festen Teil der Vorrichtung angebrachte Kolbenwinde 69 steuert das Drehen, gemäß dem mit 70 bezeichneten Pfeil, der genannten Verbindungsstange 68 um den genannten Schenkel 61.

Der Achsenabstand der genannten zweiten Stangen 67 kann also justiert werden und im Betrieb erlaubt er, während der Achsenabstand der ersten Stangen 64 fest ist, eine Modulierung der Seitenführung zu gestatten, um diese beispiels von einer 1-Liter-Flasche zu einer weniger breiten Halbliter-Flasche, und umgekehrt, anzupassen.

Selbstverständlich wären weitere, für den Fachmann verständliche Anwendungsformen denkbar, ohne darum vom Rahmen der Ansprüche abzuweichen.

- 10

15

20

25

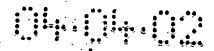
30



14

PATENTANSPRÜCHE

- 1. Vorrichtung zur Förderung von Gegenständen (1), wie nämlich Flaschen, Fläschchen oder dergleichen, welche einen Auswuchs (2) im Bereich ihres Halses (3) aufweisen, umfassend eine Blaskammer (4), welche das Projektieren eines Luftstromes, geeignet, die genannten Gegenstände (1) mitzunehmen, erlaubt, und eine Tragschiene (5), die mit den genannten Gegenständen (1) im Bereich des genannten Auswuchses (2) zusammenwirkt, wobei die genannten Kammer (4) aus einem Körper (7), der Seitenflanken (11, 12) und Stützquerträger (9) aufweist, und einer Schürze (8) besteht, an der die genannte Tragschiene (5) befestigt ist, wobei die genannten Seitenflanken (11, 12) durch die genannten, fest mit den genannten Seitenflanken (11, 12) verbundenen Stützquerträger (9) versteift vorgesehen sind, die Stützquerträger (9) innerhalb der genannten Blaskammer (4) angeordnet sind und die genannte Schürze bezüglich des genannten Körpers abnehmbar ist, gekennzeichnet durch zwei Längsträger, die am genannten Körper (7) in Längsrichtung derartig vorgesehen sind, daß sie das Gerippe des genannten Körpers (7) bilden, um die genannte Schürze (8) bezüglich des genannten Körpers (7) abnehmbar machen zu können.
- Vorrichtung nach Anspruch 1, umfassend Mittel (10) zum Gewährleisten der Verbindungsdichtigkeit zwischen der genannten Schürze (8) und dem genannten Körper (7).
- 3. Vorrichtung nach Anspruch 2, bei der die genannten Mittel (10) zum Gewährleisten der Dichtigkeit aus den genannten Längsträgern (14, 15), die fest und abdichtend mit dem genannten Körper (7) verbunden vorgesehen sind, und/oder aus die genannte Schürze (8) entlang vorgesehenen Dichtungen (16), geeignet, mit den genannten Längsträgern (14, 15) zusammenzuwirken, bestehen.
- 4. Vorrichtung nach Anspruch 3, bei der die genannten Längsträger (14, 15) wenigstens eine Nut (17) aufweisen, geeignet, die genannten Dichtungen (16) aufzunehmen.
- 5. Vorrichtung nach Anspruch 1, bei der die genannten Seitenflanken (11, 12) außerdem eine Verstärkungsbewehrung aufweisen, die aus in derselben Richtung regelmäßig beabstandeten Bögen (27) bestehen, die zusammen mit den genannten Längsträgern (14, 15) Seitenwände (50, 51) des genannten Körpers (7) sandwichartig umfassen.



- 6. Vorrichtung nach Anspruch 1, umfassend außerdem Seitenführungsschienen (19), geeignet, die Führung der Gegenstände (1) zu erleichtern, und bei der die genannten, mit Aussparungen (23) versehen vorgesehenen Längsträger (14, 15) geeignet sind, die genannten Seitenführungsschienen (19) zu tragen
- 7. Vorrichtung nach Anspruch 6, bei der die genannten Seitenführungsschienen (19) wenigstens aus einer Führungsrampe (20), die die genannte Vorrichtung entlang, gegenüber dem Körper der genannten Gegenstände (1) vorgesehen ist, und aus Tragstangen (31) für die genannte Führungsrampe (20) bestehen, wobei die genannten Stangen (31) und die genannte Rampe (20) wenigstens über ein Gelenk drehbar mit einander zusammenwirken, derartig daß die Justierung der Querlage der genannten Rampe (20) bezüglich der genannten Gegenstände (1) gewährleistet wird.
- 8. Vorrichtung nach Anspruch 5, bei der der genannte Körper (7) einen Deckel (13) aufweist und die genannten Bögen (27) am genannten Deckel (13) befestigt sind.

10

15

20

25

- 9. Vorrichtung nach Anspruch 9, bei der der genannte, U-förrnig vorgesehene Deckel (13) eine Rinne (26) zwischen den genannten Seitenflanken (11, 12) definiert.
- 10. Vorrichtung nach Anspruch 6, bei der die genannten Längsträger (14, 15) geeignet sind, wenigstens die genannten Stützbewehrungen der genannten Vorrichtung, die genannten Seitenführungsschienen (19) zum Erleichtern der Beförderung der genannten Gegenstände (1) und/oder Seitenplatten (26) zum Schützen der genannten Gegenstände auf deren Weg aufzunehmen.
- 11. Vorrichtung nach Anspruch 10, bei der die genannten Längsträger (14, 15) wenigstens folgendes aufweisen:
- eine erste Aussparung (34), geeignet, die Einführung von ersten Mitteln, um die genannten Längsträger (14, 15) fest mit der genannten Blaskammer (4) zu verbinden, zu erlauben,
- eine zweite Aussparung (32), geeignet, die Einführung von zweiten Mitteln, um die genannten Längsträger (14, 15) fest mit den genannten Stützbewehrungen zu verbinden, zu erlauben,
- eine dritte Aussparung (23), geeignet, die Einführung von dritten Mitteln, um die genannten Längsträger (14, 15) fest mit den genannten Seitenführungsschienen (19) zu verbinden, zu erlauben.



- 12. Vorrichtung nach Anspruch 11, bei der die genannten Längsträger (14, 15) eine Nut (33) aufweisen, geeignet, die Einfügung der genannten Seitenplatte (36) zu erlauben.
- 13. Vorrichtung nach Anspruch 1, bei der die genannten Längsträger (14, 15) aus einem Aluminium-Profileisen bestehen.
- 14. Vorrichtung nach Anspruch 12, bei der die genannten Längsträger (14, 15) im wesentlichen viereckig sind, wobei die erste Aussparung (34) an deren Seitenfläche gegenüber der Blaskammer (4), die zweite Aussparung (23) sowie die genannte Nut (36) an deren unteren Fläche vorgesehen sind.
- 15. Vorrichtung nach Anspruch 14, bei der die genannten Längsträger (14, 15) eine glatte und nach außen und nach unten gebogene obere Fläche aufweisen, sodaß die Anhäufung von Schmutz vermieden wird.

. 10

15

- 16. Vorrichtung nach Anspruch 6, bei der die genannten Tragstangen (31) um im wesentlichen senkrechten Achsen (59) drehbar gelenkig sind und die genannte Führungsrampe (20) bezüglich Achsen (60) gelenkig ist, die ebenfalls im wesentlichen senkrecht, exzentrisch zu den genannten Drehachsen (59) der Stangen (31) und fest mit den genannten Stangen (31) verbunden sind.
- 17. Vorrichtung nach Anspruch 16, bei der die genannten Tragstangen (31) der genannten Seitenführungsschienen (19) U-formig ausgestaltet sind, wobei sich einer der Schenkel (61) des genannten U die genannte Drehachse (59) entlang befindet und der andere (62) es erlaubt, die senkrechte Positionierung der genannten Führungsrampe (20), freidrehend um den genannten anderen Schenkel (62), zu gewährleisten.



ZUSAMMENFASSUNG

Die vorliegende Erfindung bezieht sich auf eine Vorrichtung zur Förderung von Gegenständen (1), wie nämlich Flaschen, Fläschchen oder dergleichen, welche einen Auswuchs (2) im Bereich ihres Halses (3) aufweisen, umfassend eine Blaskammer (4), welche das Projektieren eines Luftstromes, geeignet, die genannten Gegenstände (1) mitzunehmen, erlaubt, und eine Tragschiene (5), die mit den genannten Gegenständen (1) im Bereich des genannten Auswuchses (2) zusammenwirkt.

Die genannte Kammer (4) besteht, beispielsweise, aus einem Körper (7) und einer bezüglich des genannten Körpers (7) beweglichen Schürze (8), wobei die genannte Tragschiene (5) an der genannten Schürze (8) befestigt ist.

Die genannte Vorrichtung ist nämlich mit wenigstens zwei Längsträgern (14, 15) versehen, die beiderseits der genannten Schiene (5), die genannte Blaskammer (4) entlang vorgesehen sind.

15

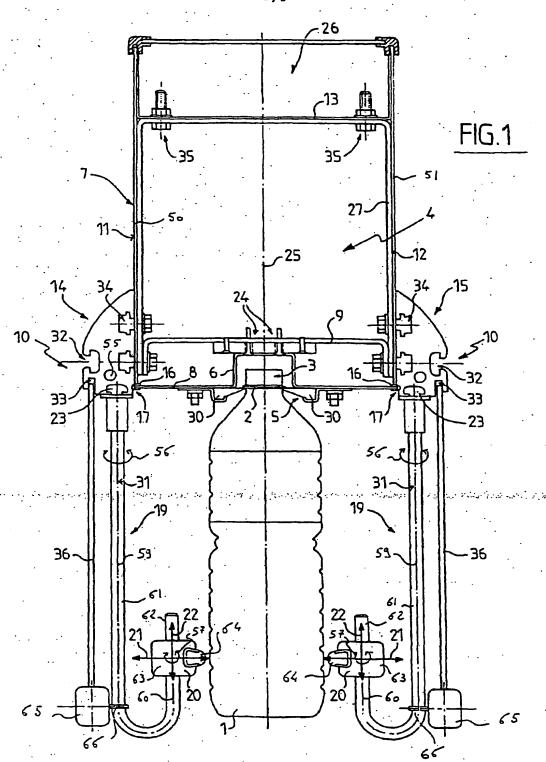
20

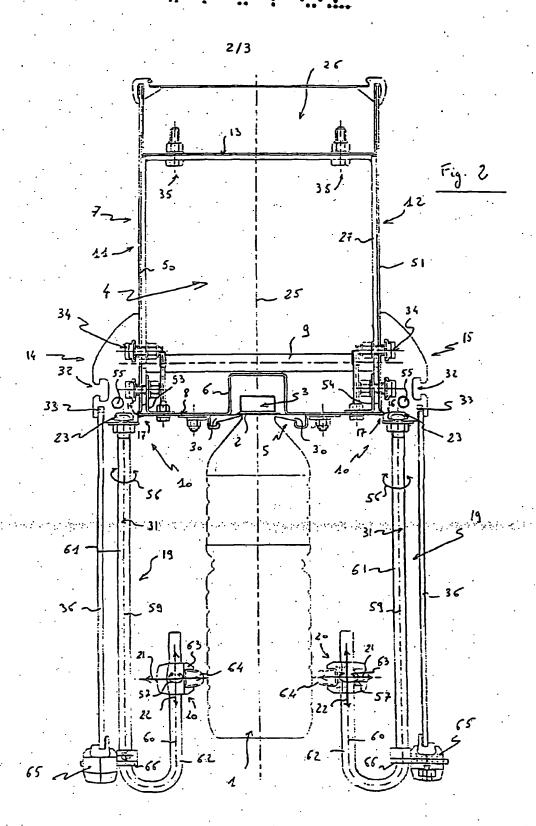
10

Sie umfaßt eventuell Seitenführungsschienen (19), geeignet, den Transport der genannten Gegenstände (1) zu befördern, bestehend aus wenigstens einer längs der genannten Vorrichtung, gegenüber dem Körper der genannten Gegenständen (1) vorgesehenen Führungsrampe (20) und aus Tragstangen (31) für die genannte Rampe (20), wobei die genannten Stangen (31) und die genannte Rampe (20) wenigstens über ein Drehgelenk mit einander zusammenwirken, derart, daß die Justierung der Querlage der genannten Rampe (20) bezüglich der genannten Gegenstände (1) gewährleistet wird.

Figur 1

1/3





Anmeldenummer 97 911 281 0-2212 Veroff.-Nr. 0 93 25 69

3/3

